

GD8 ' : 9=9F H'9F : C @, ž'569F '6F 5I BG69F ;
K =F 8 'NI F '5: 8D!: 9GHI B; . 'K C =8? 9G
8 =@9A A 5 °

8]Yha Uf`K c]X_Y`bUWX`GD8!G]Y[`fUh`cg. ?Ua dZ[Y[Yb`FYWXhg
ghUhh`DfcV`Ya `Ògi b[Yb`]b`6fUbXYbVi f[" : c`[Yb`ZØf`78I `i bX
5Z8 "

8]Y`Øb[ghYb`9bhk]W_`i b[Yb`]b`6fUbXYbVi f[`UVYb`X]Y`dc`h]gWXY
@UbXgWUZh`XYg`6i bXYg`UbXYg`bUWX`U`h][`j Yf`AbXYfh`B UWX`XYa
K U`YfZc`[`XYf`GD8 ž`Ub`XYf`Gd]hnY`A]b]ghYfd`f`Ag]XYbh`8]Yha Uf
K c]X_Y`ž`ghY`h`X]Y`DUfhY]`j cf`[fc»Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`"8Yf
K U`_Ua dZn]Y`hY`U`i dhg`ÅW`]W`Ui ZXYb` ?Ua dZ[Y[Yb`FYWXhg
UVž`XcW`X]Y`Xf`Ab[YbXYb`DfcV`Ya Yž`X]Y`j]Y`Y`K `Å`Yf`ni f`5Z8
[Yhf]YVYb`UVYbž`V`Y]VYb`VYghY`Yb"

8]Y`GD8`ZY]Yfh`]fYb`K U`g]Y[ž`U`g`Å`hY`g]Y`6fUbXYbVi f[`i bX
8Yi hgW`UbX`j cf`Y]bYf`A UWX`hØVYfbU`a Y`[YfYhhYh`8cW`_f]h]gWXY
Gh]a`a`Yb`g]bX`Ui hž`XUgg`X]YgY`9fZc`[Y`hYi Yf`Yf`_Ui Zh`k`i fXYb`i bX
XUg`@UbX`]b`Y]b`Y`gW`k]Yf][Y`G]hi U]cb`j YfgYmYb"
A]b]ghYfd`f`Ag]XYbh`K c]X_Y`_cbnYbhf]Yfhg]W`XUfUi Žž`[Y[Yb`FYWXhY
Ghf`Òa`i b[Yb`ni ` _`Åa dZYbž`UbghUhh`g]W`XYb`hUhg`ÅW`]W`Yb
DfcV`Ya Yb`XYg`@UbXYg`ni `k]Xa`Yb"

78I `gW`fi`a`dZh`ni`f`F`UbX`dUfhY]

=bhYfYggUbhYfk Y]gY`U`h`g]W`X]Y`78I`]b`6fUbXYbVi f[`ghUf_
j Yf`_Y]bYfhi bX`]gh`Ui Z`XUg`B]j YUi`Y]bYf`F`UbX`dUfhY][Ygi b`_Yb"
A]W`UY`?fYhgW`a Yfž`XYf`78I`!Gd]hnYba`Ubb`Ui`g`GUW`gYbž
Ya dZU`XYb`6fUbXYbVi f[Yfbž`X]Y`GD8`ni`k`Å`Ybž`k`Ug`ni`Y]bYf
a`Ugg]j Yb`K`Å`YfUVk`UbXYfi b[`ZØ`fhY`"9]b`Yf`YV`]W`Yf`HY`]XYf
ZfØ`YfYb`78I`!K`Å`YfgW`UZh]gh`ni`f`5Z8`ØVYf[Y`Ui ZYbž`i`a`XYa

dc`h]gWkYb`?i fg`XYf`5a dY`!`?cU`h]cb`Ybh[Y[Ybni hfYhYb"

8]Y`j YfV`Y]VYbXY`78I` `]gh`gc`gWk UWk` [Yk cfXYbž`XUgg`g]Y`_Y]bY`
?cU`h]cb`a`h`XYf`GD8`Y]b[Y`Yb`_Ubb`"GhUhhXYggYb`a`i`gg`g]Y`g]Wk`
k`c`a` `]h`XYb`5`h`ca`a`i`b]ghYb`i`a` `GU`fU`K`U[Yb`_bYWk`h`
ni`gUa`a`Ybhi`b`"9]bY`G]hi`Uh]cbž`X]Y`j`cb`j`]Y`Yb`6fUbXYbVi`f[Yfb`
b]Wk`h[Yk`ØbgWk`h`k`]fXž`XU`g]Y`Y]bY`9]b`Y]hgdUfhY`i`bhYf` :`Ø`fi`b[`
Y]bYg`GUUf`ÅbXYfg`UV`Y`b`Yb`"5i`Wk`C`g`Uf`@UZcbhU]bYž`XYf`a`]h`
gY]bYf`dc`h]gWkYb`GhfUhY[]Y`[Y[Yb`A`Uf`_hk`]fhgWk`UZhž`
A`c`XYfb]g]Yfi`b[`i`bX` :`fY`\Y]hgVYghfYVi`b[Yb`hf]hž`a`]gWk`h]g]Wk`
XYfnY]h`j`b`X]Y`6fUbXYbVi`f[Yf`Dc`h]`_Y]b"

: c`_i`g`Ui`Z`XYb`?`Ua`dZ`[`Y`[`Yb`F`YWk`hg`

K`c]X`_Yg`<`Ui`dhUb`Y[Yb`V`Y]Vh`XYf`?`Ua`dZ`[`Y`[`Yb`F`YWk`hgž`Y]bY`
5i`Z[UVYž`X]Y`Yf`a`]h`i`bYfa`ØX`]Wk`Ya` `9b[U[Ya`Ybh`j`YfZc`[`h`
HfchnXYa` `][bcf]Yfh`Yf`XUVY]`X]Y`k`U`fYb`DfcV`Ya`Y`XYg`@UbXYg`.
A`UggYba`][fUh]cb`i`bX`]\fY` :`c`[Ybž`k`]fhgWk`UZh]Wk`Yf`5VgWk`k`i`b[ž`
K`c`b`i`b[gbch`gck`]Y`9bYf[]Y`!`i`bX`5fVY]hga`Uf`hd`fcV`Ya`Y`"5bghUhh`
X]YgY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`Ubni`[Y`Ybž`V`Y]Vh`K`c]X`_Y`Zc`_i`gg]Yfh`
Ui`Z`Y]bYb`]a`U[]b]YfhYb`fYWk`hYb` :`Y]bXž`XYb`g]Wk`X]Y`GD8`gck`]Y`
UbXYfY`DUfhY]Yb`i`bX``bgh]hi`h]cbYb`gY`Vgh[YgWk`UZZYb` \UVYb"

8Yi`hgWk`UbX` \Uh`b]Wk`h`bi`f`a`]h`XYb`k`]fhgWk`UZh]Wk`Yb`DfcV`Ya`Yb`ni`
_Åa`dZYbž`gcbXYfb`Ui`Wk`a`]h`ghY`][YbXYb`Gcn]U`VY]hfÅ[Yb`i`bX`
Y]bYf`ni`bY`a`YbXYb`J`YfUfa`i`b[ž`]bgVYgcbXYfY`]b`
C`ghXYi`hgWk`UbX`"8]YgY`GWk`k`]Yf][`_Y]hYb`k`YfXYb`Xi`fWk`K`c]X`_Yg`
Dc`h]`_b]Wk`h`Ub[Y[Ub[Ybž`XU`Yf`g]Wk`U`Y]b`Ui`Z`XYb`dc`h]gWk`
a`ch]j`]YfhYb`?`Ua`dZ`[`Y`[`Yb`F`YWk`hg`_c`bnYbhf]Yfh"

8Yf`[fUbX]cgY`K`U`fYfZc`[`_`ØbbhY`ni`XYa` `ni`bYi`Yb`A`U»`bU`a`Yb`
]a` `?`Ua`dZ`[`Y`[`Yb`F`YWk`hg`ZØ`fYb`"8UVY]`k`]fX`a`Ø[`]Wk`Yfk`Y]gY`Y]bY`
\`ÅfhYfY` ;`Ub[Ufh]b`XYf`5i`g[fYbni`b[`a`]gg]YV][Yf`DUfhY]Yb`i`bX`]b`
XYf`A`YX]Ybdc`h]`_Y]b[YgWk`U[Yb`"5i`Wk``Øb[ghY`J`YfgWk`ÅfZ]`b[Yb`
XYf`K`UZZYb[YgYhnY`]a` `6i`bXYghU[`nY][Yb`X]YgYb`?`i`fg`"8]YgY`
f]Wk`hYb`g]Wk`nk`Uf`c`ZZ]n]Y`" [Y[Yb`?`f]a`]bU`]h`hž`Yf`ÒZbYb`UVYf`
ni`[`Y]Wk`X]Y`A`Ø[`]Wk`_Y]hž`j`c`fgc`f[`]Wk`Y` `8i`fWk`gi`Wk`i`b[Yb`Ui`Wk`
c`bY`f]Wk`hYf`]Wk`Yb`6YgWk`i`gg`Xi`fWk`ni`ZØ`fYbž`k`Ug`X]Y`gcn]U`Yb`

GdUbbi b[Yb'k Y]hYf'j YfgWÅfZYb' _ÖbbhY"

J]Y`Y`↑ b[Y`A YbgWÅYb` \UVYb`g]WÅ`]b`X]YgYf`K U\`ZØf`X]Y`5Z8
YbhgWÅ]YXYb" `8]Y`U` [Y[Ybk Åfh][Y`DfcdU[UbXU`i bX`XYf
Xi fWÅ [Åb[] [Y` ? Ua dZ[Y[Yb`F YWÅ hg` gh]Y» Yb`Ui Z`K]XYfghUbX"
‡ b[Y`@Yi hY`gdØfYb`X]Y`bY[Uh]j Yb`9ZY`hY`XYf`A] [fUh]cb`ja
6]`Xi b[ggmghYa ž`Ui Z`XYa` K c`bi b[ga Uf`hi bX`]b`XYf`5fVY]hgk Y`h
gY`f`X]fY`hi bX`k c`Yb`ZØf`X]YgY`Dc`]h_`b]WÅh`nU\`Yb`a ØggYb"

A Y`f`8YhU]`g`ni`X]YgYa`H\Ya U`Z]bXYb`g]WÅ`]b`Y]bYa
Ui gZØ`f`]WÅYb`6Yf]WÅh`Ui Z`k k k "h]WÅ mgY]bV`]W_`XY"

8YhU]`g

6Ygi WÅYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY"